



# 投票日は4月10日(日)

## 千葉県議会議員選挙

任期満了に伴う千葉県議会議員選挙が行われます。  
大切な一票、棄権することなく投票しましょう。

### 選挙の日程

告示日：4月1日(金)

投票日時：4月10日(日) 午前7時～午後8時

### 投票できる人

平成3年4月11日以前に生まれた人で、平成22年12月31日までに匝瑳市に住居登録され、引き続き3か月以上住民基本台帳に登録されている人  
投票前に県外へ転出した人は投票できません。

平成23年1月1日以降に県内の他市区町村から匝瑳市に転入した人は、旧住所地で投票できる場合があります。この場合、投票の際は、市区町村長が発行する「引き続き県内に住所を有することの証明書」の提示が必要となります。

### 期日前投票・不在者投票

4月10日に仕事やレジャーなどで投票に行けない人は、

期日前投票または不在者投票ができます。

#### ◆期日前投票

期間：4月2日(土)～9日(土) 時間：午前8時30分～午後8時 場所：匝瑳市役所1階ロビー、野栄福祉センター1階ロビー

#### ◆病院などでの不在者投票

不在者投票施設に指定されている病院や老人ホームなどに入院、入所中で不在者投票事由に該当する人は、その施設で不在者投票ができます。不在者投票希望者は、施設の担当者に申し出てください。

#### ◆郵便などによる不在者投票

身体に重度の障害があり、身体障害者手帳または戦傷病者手帳を所有する人で障害の程度が一定の要件に該当する人や、要介護状態区分が要介護5の介護保険被保険者証を所有する人は、自宅などで郵便などによる不在者投票ができます。

## 市内循環バスに 広告を出しませんか



市では、地域経済活性化や自主財源の確保の一環として、市内循環バスに有料広告の掲載を行っています。

掲載車両…市内循環バス(6台) 掲載期間…平成23年4月～平成24年3月(1か月単位) 申込方法…市内循環バス広告掲載申込書に必要事項をご記入の上、必要書類(広告原稿等)を添えて申し込んでください。

#### ◆広告の種類・掲載料金一覧(バス1台あたり・月額)

種類	規格	枠数	広告掲載料
車内額面広告	B3・横	2	3,000円
車内窓面吊下広告	A3・横	3	2,500円
車内天井R面広告	B3・横	5	2,000円
車内配布型広告	A4・縦 1束100枚	2	1,000円

#### ◆広告イメージ



車内額面広告



車内配布型広告

#### ◆注意事項

- ① 広告制作に要する費用は、掲載希望者の負担となります。
- ② 原稿を制作する前に環境生活課へお問い合わせください。
- ③ 掲載位置の指定はできません。

問 環境生活課市民生活班 ☎73-0088

この制度の利用には、市選挙管理委員会が交付する「郵便等投票証明書」が必要です。  
◆滞在地での不在者投票  
市外に滞在中の人は、市選挙管理委員会から投票用紙などを取り寄せ、最寄りの選挙管理委員会ですべての投票ができます。

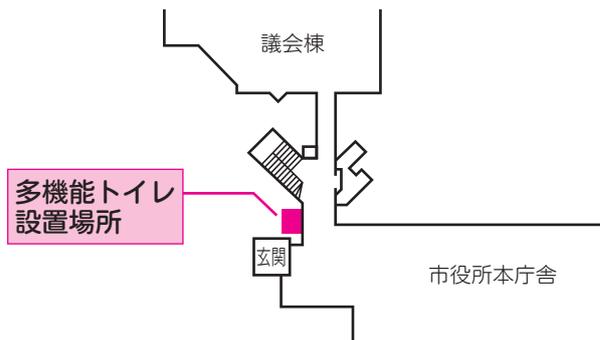
問 市選挙管理委員会  
☎73-0084

## 市役所玄関前に多機能トイレ

現在、市役所玄関前(下図参照)で多機能トイレの工事を行なっています。

3月末に完成予定のこのトイレには、ベビーシート・ベビーチェアなども兼ね備えていますので、車いすの方はもとより、小さな子ども連れの方など、ぜひご利用ください。

問 財政課管財班 ☎73-0085



## 税の申告書は

### 3月15日(火)までに提出を

平成23年度(22年分)の市・県民税の申告や所得税の確定申告の受け付けは、3月15日(火)までです。

期限間近は窓口が混み合う場合がありますので、申告書などは自分で正しく作成して早めの提出をお願いします。

また、作成済みの申告書の提出は郵送でも受け付けています。なお、申告書控えに収受印が必要な方は、返信用封筒を同封してください。

#### 申告書の提出先

##### ◆市・県民税申告

〒289-2198

匝瑳市八日市場ハ793番地2

匝瑳市役所税務課市民税班

##### ◆所得税確定申告

〒288-8666

銚子市栄町2-1-1

銚子税務署(郵送の場合)

※受付・相談会場は銚子読売ビル(銚子市西芝町475-1)2階です。

※会場案内図は市ホームページをご覧ください。

#### 市・県民税の申告が必要な方

①平成23年1月1日現在、匝瑳市の住民で、平成22年中に所得のあった方

②勤務先から匝瑳市へ給与支払報告書が提出されていない方

③給与所得のほかに、事業所得など給与所得以外の所得があった方

※確定申告をした方、または提出する方は、市・県民税の申告をする必要はありません。

#### 無収入だった方

平成22年中に高齢や無職などにより所得が無かった方、扶養されていた方、18歳以上の学生の方などは、市・県民税申告書の裏面にその旨を記載の上、提出をお願いします(国民健康保険税の軽減適用や非課税証明書などの発行の基礎資料になります)。

#### 申告相談日程

##### ◆市・県民税の申告相談

日時：3月15日(火)までの

9時～12時、13時～16時(土・日除く) 場所：市民ふれあいセンター2階第3会議室、野栄総合支所1階会議室

※譲渡(株式や土地・建物を売った)所得のある方は銚子税務署へ直接ご相談ください。

#### 相談時のお願い

申告書の作成アドバイスを受ける方は、申告書、印鑑、証明書などの必要書類、電卓、筆記用具などを持参の上、会場へお越しください。

また、医療費控除のある方は領収書の集計をして、事業所得や不動産所得等がある方は売上額や仕入れ額、経費などの集計を事前に済ませておいてください。

#### 便利な口座振替

市税の納付は安全で便利な口座振替をご利用ください。新たに口座振替を希望される方は預金先の金融機関または郵便局へ「口座振替依頼書」を提出してください(用紙は各窓口へお尋ねください)。

すでに口座振替を利用されている方でも、固定資産の所有者変更(死亡を含む)をした場合や新たな共有名義で取得した場合などは再度手続きが必要です。

#### 問い合わせ先

◆市・県民税の申告について  
税務課市民税班 ☎73-0087  
市ホームページ  
<http://www.city.sosa.lg.jp/>

◆所得税、消費税の確定申告や相続税、贈与税について  
銚子税務署  
☎0479-22-1571  
国税庁ホームページ  
<http://www.nta.go.jp>

## 前納報奨金が廃止に

市県民税と固定資産税について、第1期の納期に1年間の税額を一括納付した場合に交付していた前納報奨金を、来年度から廃止します。

口座振替をご利用の方は今後も「前納」で納付することもできますが、期別納付に変更を希望される方は3月末までに各金融機関に変更手続きをお願いします。

詳しくは、広報そうさ2月号5ページをご覧ください。

問 税務課納税推進室収税班 ☎73-0087

## 市税などの納付忘れはありませんか？

市税は、教育や福祉、住環境の整備など、さまざまな分野で市民の皆さんの快適で暮らしやすいまちづくりのために使われており、市民の大切な財産です。同じように、国民健康保険税も被保険者の皆さんが医療を受けるときの負担を軽くする助け合い制度のための大切な財産です。



事業を計画的に進めるためには、こうした市税などを納付期限内に納付していただくことが大切です。税を滞納していると、財産の差押など滞納処分の対象となりますので、未納がある場合には早急に納付してください。納付が困難な事情がある場合には、下記までご相談ください。

なお、平日来庁できない方は、毎週日曜日の9時から12時まで、市役所税務課で日曜納付窓口を開設していますのでご利用ください。

問 税務課納税推進室収税班 ☎73-0087